

ZMLUVA O LOVE KAMZÍČEJ ZVERI č. Z/070/2024
uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Zmluvné strany:

Poskytovateľ:

Názov: **Správa Národného parku Slovenský raj so sídlom v Spišskej Novej Vsi**
Právna forma: príspevková organizácia
Sídlo: Štefánikovo námestie 9, 052 01 Spišská Nová Ves
IČO: 54 435 412
DIČ: 2121695257
IČ DPH: SK2121695257
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK24 8180 0000 0070 0067 5210
Email: slovraj@npslovenskyraj.sk
Telefónne číslo: +421 53 442 20 10
Konajúci: Ing. Tomáš Dražil, PhD., riaditeľ

(ďalej ako „poskytovateľ“)

a

Objednávateľ:

Názov: **ROLAND KOLLER SAFARIS, s.r.o.**
Zapísaný: v obchodnom registri Okresného súdu Trnava, vl.č. : 12453/T
Sídlo: Mestský majer 999/23, Šamorín 931 01
IČO: 36 240 788
DIČ: 2020195221
IČ DPH: SK2020195221
Bankové spojenie: VŠEOBECNÁ ÚVEROVÁ BANKA A.S.
IBAN: SK96 0200 0000 0014 3994 5953
Email:
Telefónne číslo:
Konajúci: Rolland Koller

(ďalej ako „objednávateľ“)

(poskytovateľ a objednávateľ spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“ alebo „účastníci“)

uzatvárajú túto Zmluvu o love kamzičej zveri (ďalej len ako „zmluva“)

Preambula

- Kamzík vrchovský alpský (*Rupicapra rupicapra rupicapra*)** je nepôvodný, introdukovaný druh raticovej zveri, v minulosti umelo vysadený na území Národného parku Slovenský raj. Regulačný lov kamzičej zveri vyplýva z Uznesenia vlády SR č. 696 zo 16. decembra 2015, ktorým bol schválený Program starostlivosti o Národný park Slovenský raj na roky 2016 - 2025. Ide o nevyhnutné opatrenie pre ochranu v najvýznamnejších lokalitách z hľadiska nelesných biotopov a rastlinných druhov.
- Poskytovateľ** je odbornou organizáciou ochrany prírody a krajiny, ktorá zabezpečuje úlohy na úseku ochrany prírody a krajiny na území Národného parku Slovenský raj a jeho ochranného pásma, ako aj v ďalšom vymedzenom území. Je užívateľom poľovného revíru Slovenský raj, v ktorom realizuje poľovnícku činnosť v súlade so schváleným plánom chovu a lovu zveri a záujmami ochrany prírody.

3. **Objednávateľ** je právnická osoba zabezpečujúca sprostredkovanie lovu zveri pre poľovních hostí na území Slovenskej republiky.

Článok I **Predmet zmluvy**

1. Predmetom Zmluvy je poskytnutie lovu kamzičej zveri - kamzíka vrchovského alpského (*Rupicapra rupicapra rupicapra* - ďalej ako „kamzik“) na území Poľovného revíru Slovenský raj v súlade s Plánom chovu a lovu zveri pre rok 2024, schváleným Okresným úradom Spišská Nová Ves pre poľovních hostí objednávateľa a úprava podmienok lovu kamzíka a činnosti s lovom spojených.

Článok II **Práva a povinnosti zmluvných strán, podmienky lovu kamzíka**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje:
- a) poskytnúť lov kamzíka v počte 5 ks, v čase doby jeho lovu a za podmienok dohodnutých touto zmluvou,
 - b) zabezpečiť sprievodcu poľovnému host'ovi objednávateľa počas lovu v dohodnutom termíne,
 - c) zabezpečiť nevyhnutnú prepravu poľovného host'a objednávateľa v poľovnom revíri,
 - d) zabezpečiť asistenciu pri love kamzíka (t. j. identifikáciu lokality s výskytom kamzíka, doprovod, identifikáciu jedinca určeného k lovu),
 - e) zabezpečiť odvoz úlovku a základné ošetrovanie trofeje (t. j. vyvarenie a vybielenie lebky, stiahnutie a zasolenie kože) a jej odovzdanie poľovnému host'ovi objednávateľa do 5 pracovných dní od ulovenia za podmienky, že objednávateľ uhradil cenu za predmet zmluvy podľa čl. III zmluvy,
 - f) v prípade potreby zabezpečiť dohľadávku poľovne upotrebitelným psom.
2. Objednávateľ sa zaväzuje:
- a) oznámiť dohodnutý termín plnenia predmetu zmluvy, t. j. termín príchodu a odchodu poľovného host'a podľa čl. IV zmluvy,
 - b) riadne a včas uhradiť cenu za predmet zmluvy,
 - c) doručiť poskytovateľovi najneskôr 7 dní pred dohodnutým termínom plnenia predmetu zmluvy podľa čl. IV zmluvy platné kópie dokumentov potrebných k výkonu práva poľovníctva poľovného host'a na území SR (najmä poľovný lístok, zbrojný preukaz a preukaz zbrane), poskytnúť úplné a správne informácie týkajúce sa administrácie, najmä pre účely vystavenia povolenia na lov zveri a poskytnúť súčinnosť pri ich overovaní, prípadne doplnení,
 - d) oznámiť sprievodcovi relevantné informácie týkajúce sa zdravotného stavu poľovného host'a,
 - e) zabezpečiť pre poľovného host'a tlmočníka, ktorý bude k dispozícii počas celého plnenia predmetu zmluvy, pokiaľ sa poľovný host' nevie dorozumieť v úradnom jazyku platnom na území Slovenskej republiky,
 - f) nahradiť škodu, ktorú spôsobí porušením svojich povinností podľa tejto zmluvy, resp. podľa ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Objednávateľ sa zaväzuje, že poľovný host':
- a) dodrží dohodnutý termín plnenia predmetu zmluvy, t. j. termín príchodu a odchodu podľa čl. IV zmluvy,

- b) oznámi sprievodcovi relevantné informácie týkajúce sa jeho zdravotného stavu počas plnenia predmetu zmluvy,
 - c) bude sa riadiť a akceptovať počas lovu pokynmi sprievodcu,
 - d) bude nosiť a mať pri sebe počas plnenia predmetu zmluvy platné doklady, najmä poľovný lístok a zbrojný preukaz vrátane preukazu zbrane,
 - e) bude mať k dispozícii počas plnenia predmetu zmluvy adekvátnu výstroj a výzbroj pre podmienky lovu kamzíka v lokalitách jeho výskytu (oblečenie, obuv, streleckú a pozorovaciu techniku a pod.).
 - f) vyzdvihne a prevezme si trofej najneskôr do 5 pracovných dní od ulovenia za podmienky, že objednávateľ uhradil cenu za predmet zmluvy podľa čl. III zmluvy,
 - g) nahradí škodu, ktorú spôsobil porušením svojich povinností podľa tejto zmluvy, resp. podľa ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Lov kamzíka bude prebiehať počas dohodnutého časového obdobia (dní) podľa čl. IV zmluvy, do momentu jeho ulovenia, **najviac po dobu 5 dní.**

V prípade, že počas plnenia predmetu zmluvy:

- **nedôjde k uloveniu kamzíka**, napriek splneniu všetkých zmluvných podmienok, poskytovateľ má nárok na 10 % z ceny za predmet zmluvy uvedenej v čl. III bode 1. zmluvy; zvyšná časť už uhradenej ceny za predmet zmluvy bude objednávateľovi vrátená bezhotovostným prevodom na jeho účet uvedený v záhlaví zmluvy;
- **dôjde k preukázateľnému postrelu kamzíka objednávateľom (farba na nástrele) a dohľadávanie** pomocou použitia poľovne upotrebitelného psa **nebude úspešné**, v poľovaní sa pokračuje a objednávateľ je povinný za postrelenie kamzíka zaplatiť samostatný poplatok vo výške 50 % z ceny za predmet zmluvy uvedenej v čl. III bode 1. zmluvy; na poplatok sa primerane použije čl. VI bod 5. zmluvy;
- **dôjde k uloveniu jedinca kamzíčej zveri alebo iného druhu zveri** objednávateľom, ktorej **lov nebol** sprievodcom **povolený**, lov sa predčasne skončí bez nároku na trofej; poskytovateľ má nárok na 50 % z ceny za predmet zmluvy uvedenej v čl. III bode 1. zmluvy a objednávateľ je povinný navyše nahradiť poskytovateľovi škodu podľa čl. V zmluvy;
- **objednávateľ odmietne vystreliť** na sprievodcom určeného jedinca kamzíčej zveri, lov sa predčasne skončí; poskytovateľ má nárok na 50 % z ceny za predmet zmluvy uvedenej v čl. III bode 1. zmluvy.

Článok III

Cena za predmet zmluvy a platobné podmienky

1. Cena za predmet zmluvy bola zmluvnými stranami dohodnutá a akceptovaná ako výsledok prieskumu trhu, z ktorého vzišla. Celková cena za lov 5 ks kamzíka predstavuje sumu **31 775 Eur bez DPH, 38 130 EUR s DPH (slovom: tridsaťosemtisíc stotridsať eur)**. Uvedená suma bude predmetom fakturácie.

Cena nezahŕňa:

- a) zverinu, resp. mäso z uloveného kamzíka; v prípade záujmu klienta o odkúpenie zveriny z uloveného kamzíka je možné dojsť kúpu mäsa za cenu podľa platného cenníka poskytovateľa,
- b) ubytovanie a stravu.

2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť časť ceny vo výške 50 % z ceny za predmet zmluvy uvedenej v bode 1. tohto článku pred termínom plnenia predmetu zmluvy formou zálohovej faktúry, najneskôr do 15 dní odo dňa vystavenia zálohovej faktúry. Zostávajúcu časť vo výške 50 % z dohodnutej ceny podľa bodu 1. tohto článku sa zaväzuje uhradiť po ulovení kamzíka, najneskôr do 5 pracovných dní od ulovenia, na základe faktúry vystavenej poskytovateľom.
3. Cenu za predmet zmluvy podľa tohto článku uhradí objednávateľ prevodom na účet poskytovateľa uvedený na faktúre. Cena sa považuje za úplne zaplatenú v deň pripísania dohodnutej ceny na uvedený účet poskytovateľa.

Článok IV **Termín uskutočnenia lovu kamzíka**

1. Plnenie predmetu zmluvy sa uskutoční v období od 01.09.2024 do 15.12.2024 v súlade s dobou lovu kamzíka vyplývajúcej z legislatívy platnej na úseku poľovníctva v podmienkach Slovenskej republiky.
2. Konkrétny termín plnenia predmetu zmluvy oznámi objednávateľ písomne poskytovateľovi najneskôr do 30 dní od účinnosti tejto zmluvy. V odôvodnených prípadoch a po vzájomnej dohode je možné dohodnúť termín nástupu presunúť na iný termín.
3. Po zaplatení zálohovej faktúry podľa čl. III bodu 2. zmluvy poskytovateľ doručí objednávateľovi pozvánku k lovu, ktorá je zároveň dokladom na preukázanie poľovníckeho účelu cesty pri prevoze zbraní na územie Slovenskej republiky pre zahraničných držiteľov zbrojného pasu.

Článok V **Zodpovednosť za škodu**

1. Každá zo zmluvných strán je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane škodu spôsobenú jej porušením tejto zmluvy v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a touto zmluvou. Prípadná škoda bude nahradená v peniazoch.
2. Obe zmluvné strany sú povinné vyvinúť maximálne úsilie na zabránenie vzniku škody a na minimalizáciu prípadne vzniknutej škody.
3. V prípade, že nastanú okolnosti vylučujúce zodpovednosť, ktoré zmluvnej strane bránia v splnení jej povinností podľa zmluvy, nie je zmluvná strana povinná nahradiť škodu, ktorá druhej zmluvnej strane vznikne. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považujú okolnosti vylučujúce zodpovednosť podľa § 374 Obchodného zákonníka, najmä povodne, zemetrasenia, explózie, vojna, občianske nepokoje, štátne prevraty a iné formy občianskej neposlušnosti a ďalšie okolnosti, ktoré zmluvná strana nemôže ovplyvniť ani pri vynaložení všetkého úsilia, ktoré možno od poskytovateľa spravodlivo očakávať.
4. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa nepovažujú okolnosti, ktoré vyplývajú z osobných alebo hospodárskych pomerov povinnej zmluvnej strany a ďalej prekážky plnenia, ktoré bola príslušná zmluvná strana povinná prekonať alebo odstrániť podľa tejto zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj okolností, ktoré sa prejavili až v čase, keď povinná zmluvná strana už bola v omeškaní.
5. V prípade, ak poľovní host uloví alebo postrelí jedinca iného druhu poľovnej zveri, ktorej lov nebol sprievodcom povolený, objednávateľ je povinný nahradiť poskytovateľovi celospoločenskú hodnotu podľa vyhlášky č. 421/2013 Z. z. Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky, ktorou sa určuje spoločenská hodnota poľovnej zveri.

Článok VI Zánik zmluvy

1. Zmluvu možno ukončiť:
 - a) dohodou zmluvných strán uzatvorenej v písomnej forme,
 - b) odstúpením od zmluvy,
 - c) písomným oznámením o zrušení zmluvy zo strany objednávateľa.
2. Zmluvné strany majú právo odstúpiť od zmluvy z dôvodov uvedených vo všeobecne záväzných právnych predpisoch alebo dohodnutých v tejto zmluve.
3. Poskytovateľ môže od zmluvy odstúpiť v prípade:
 - a) nedostavenia sa poľovného host'a objednávateľa k plneniu predmetu zmluvy v dohodnutom termíne podľa čl. IV zmluvy,
 - b) objednávateľ riadne a včas neuhradí zálohovú faktúru podľa čl. III bodu 2. zmluvy,
 - c) objednávateľ nedoručí najneskôr 7 dní pred dohodnutým termínom plnenia predmetu zmluvy podľa čl. IV zmluvy platné kópie dokumentov potrebných k výkonu práva poľovníctva poľovného host'a na území SR (najmä poľovný lístok, zbrojný preukaz a preukaz zbrane), alebo neposkytne úplné a správne informácie týkajúce sa administrácie, najmä pre účely vystavenia povolenia na lov zveri alebo neposkytne súčinnosť pri ich overovaní, prípadne doplnení,
 - d) poľovný hosť objednávateľa nebude mať k dispozícii pred samotným započatím plnenia predmetu zmluvy adekvátne vybavenie podľa čl. II bodu 3. písm. e/ zmluvy,
 - e) predčasného naplnenia plánu lovu (mortalita, predačný tlak šeliem).
4. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne bezodkladne po tom, čo sa o dôvode zakladajúcom nárok na odstúpenie zmluvná strana dozvedela. Zmluva zaniká doručením písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nárokov zmluvných strán na náhradu škody a zmluvnú pokutu vzniknutých porušením zmluvy.
5. V prípade odstúpenia od zmluvy podľa bodu 3. písm. a/, c/, d/ tohto článku má poskytovateľ právo uplatniť si **zmluvnú pokutu vo výške 50 % z ceny za predmet zmluvy** uvedenej v čl. III bode 1. zmluvy. Zmluvná pokuta je splatná do 10 dní od doručenia písomnej výzvy poskytovateľa na zaplatenie zmluvnej pokuty. Za deň úhrady/zaplatenia sa považuje deň pripísania finančných prostriedkov na účet poskytovateľa uvedený vo výzve. Zaplatením zmluvnej pokuty podľa tejto zmluvy poskytovateľ nestráca nárok na náhradu škody s tým spojenú.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je oprávnený zrušiť zmluvu aj bez udania dôvodu. Oznámenie o využití práva podľa tohto bodu je povinný v písomnej forme doručiť poskytovateľovi.

V prípade, že objednávateľ zruší zmluvu pred termínom začiatku doby lovu kamzíka na území SR (t. j. do 01.09.2024 doručí poskytovateľovi písomné oznámenie o zrušení zmluvy), poskytovateľ mu vráti zaplatenú zálohu v plnej výške.

V prípade, že objednávateľ zruší zmluvu počas plynutia doby lovu kamzíka na území SR (t. j. v období od 1.09.2024 do 15.12.2024), zmluvné strany sa dohodli, že zaplatená záloha objednávateľom vo výške 50 % z ceny za predmet zmluvy uvedenej v čl. III bode 1. zmluvy, sa považuje za dojednané odstúpné za zrušenie zmluvy podľa tohto odseku, a teda automaticky a v plnej výške sa mení na odstúpné. Podpisom tejto zmluvy objednávateľ súhlasí

s takto určenou výškou odstupného, ako aj so spôsobom jej úhrady (automatického ponechania).

7. Zmluvné strany sa zaväzujú v lehote 30 dní odo dňa zániku zmluvy vysporiadať všetky vzájomné záväzky, ktoré medzi nimi vznikli počas trvania zmluvy.

Článok VII

Doručovanie a komunikácia

1. Akékoľvek písomnosti, oznámenia alebo dokumenty medzi zmluvnými stranami, týkajúce sa tejto zmluvy, ktoré musia mať písomnú formu, sa považujú za riadne doručené, ak ich príslušná zmluvná strana doručí druhej zmluvnej strane, ktorá je adresátom, elektronicky do elektronickej schránky podľa ustanovení osobitného predpisu, osobne, doporučenou poštovou zásielkou alebo kuriérskou službou na korešpondenčné adresy účastníkov zmluvy uvedené v záhlaví zmluvy, resp. na poslednú známu adresu zmluvnej strany, ktorá bola ako posledná známa adresa touto zmluvnou stranou písomne oznámená druhej zmluvnej strane.
2. Bežná komunikácia medzi zmluvnými stranami môže prebiehať telefonicky, elektronickou poštou alebo formou videokonferencie prostredníctvom emailových a telefonických spojení uvedených v záhlaví zmluvy alebo v tomto bode. Pre účely takejto komunikácie poskytovateľ týmto ustanovuje zodpovednú osobu - poľovníckeho hospodára:

Bc. Juraj Kukura, email: juraj.kukura@npslovenskyraj.sk, tel. č.:

3. Písomnosť doručovaná poštou sa považuje za doručení v deň jej doručenia druhej zmluvnej strane. Poštová zásielka sa na účely tejto zmluvy považuje za doručení aj dňom, v ktorom sa druhej zmluvnej strane vrátila ako nedoručená, resp. s poznámkou adresát neznámy alebo dňom, v ktorom ju druhá zmluvná strana odmietla prevziať. Obe zmluvné strany môžu dobu uloženia poštovej zásielky skrátiť, nie však pod hranicu 10 dní.

Článok VIII

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov a ust. § 47a Občianskeho zákonníka. Objednávateľ podpisom zmluvy súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v celom rozsahu.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy.
3. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné alebo neúčinné, takáto neplatnosť nemá za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ďalších ustanovení zmluvy (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia). V takom prípade sa obe zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel sledovaný uzavretím zmluvy a dotknutým ustanovením.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je oprávnený započítať akékoľvek (aj nesplatené) pohľadávky (vrátane zmluvných pokút, odstupného, poplatku a náhrady škody) voči akémukoľvek plneniu voči objednávateľovi (najmä časť ceny, zaplatená formou zálohovej faktúry).

5. Meniť a dopĺňať zmluvu je možné len formou písomných dodatkov riadne podpísaných oboma zmluvnými stranami.
6. Vzťahy medzi zmluvnými stranami neupravené touto zmluvou sa riadia najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
7. Zmluva sa vyhotovuje v troch vyhotoveniach, z toho jedno pre objednávateľa a dva vyhotovenia pre poskytovateľa.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že ako účastníci tejto zmluvy sú oprávnení s predmetom zmluvy nakladať a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Právny úkon je urobený v predpisanej forme, zmluva bola spísaná podľa ich skutočnej vôle a na základe pravdivých údajov. Zmluva bola nimi prečítaná, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali. Účastníci zmluvy súčasne prehlasujú, že táto zmluva nebola uzatvorená v tiesni, ani za iných nápadne nevýhodných podmienok, že je pre nich vzájomne výhodná, a že pri podpísovaní zmluvy nebol na nich vyvíjaný nátlak v žiadnej forme.

V Spišskej Novej Vsi 13.8.2024

V Šumav dňa 12.8.2024

Poskytovateľ:

Objednávateľ:

Ing. Tomáš Dražil, PhD.
riaditeľ Správy NP Slovenský raj
so sídlom v Spišskej Novej Vsi

Rolland Koller
konateľ
ROLAND KOLLER SAFARIS s.r.o.